

Health Declaration 健康聲明

Student full name 學生全名: _____

Class 班級: _____ Date 日期: _____

Do you have any discomfort or symptoms such as the following?(Multiple choices are allowed)是否出現以下症狀?
(可多選) Fever 發熱 Acute Cough 急性咳嗽 None of the symptoms appear 沒有出現以上症狀?Have you been in unprotected contact with a confirmed case of novel coronavirus pneumonia within the past 14 days?
過去 14 天內有無與傳染病病人密切接觸? Yes 有 No 無

Countries or cities you visited and lived in the last 14 days? 十四天內到過的城市和國家

 Macau 澳門 Hong Kong, Taiwan 香港,台灣 Other provinces or cities in mainland China 內地其他城市 Countries or regions outside China 中國以外國家或地區 _____

Parent's signature 家長簽名: _____ Student's signature 學生簽名: _____

Health Declaration 健康聲明

Student full name 學生全名: _____

Class 班級: _____ Date 日期: _____

Do you have any discomfort or symptoms such as the following?(Multiple choices are allowed)是否出現以下症狀?
(可多選) Fever 發熱 Acute Cough 急性咳嗽 None of the symptoms appear 沒有出現以上症狀?Have you been in unprotected contact with a confirmed case of novel coronavirus pneumonia within the past 14 days?
過去 14 天內有無與傳染病病人密切接觸? Yes 有 No 無

Countries or cities you visited and lived in the last 14 days? 十四天內到過的城市和國家

 Macau 澳門 Hong Kong, Taiwan 香港,台灣 Other provinces or cities in mainland China 內地其他城市 Countries or regions outside China 中國以外國家或地區 _____

Parent's signature 家長簽名: _____ Student's signature 學生簽名: _____

Health Declaration 健康聲明

Student full name 學生全名: _____

Class 班級: _____ Date 日期: _____

Do you have any discomfort or symptoms such as the following?(Multiple choices are allowed)是否出現以下症狀?
(可多選) Fever 發熱 Acute Cough 急性咳嗽 None of the symptoms appear 沒有出現以上症狀?Have you been in unprotected contact with a confirmed case of novel coronavirus pneumonia within the past 14 days?
過去 14 天內有無與傳染病病人密切接觸? Yes 有 No 無

Countries or cities you visited and lived in the last 14 days? 十四天內到過的城市和國家

 Macau 澳門 Hong Kong, Taiwan 香港,台灣 Other provinces or cities in mainland China 內地其他城市 Countries or regions outside China 中國以外國家或地區 _____

Parent's signature 家長簽名: _____ Student's signature 學生簽名: _____

Personal Information Collection Statement:個人資料收集聲明:

1. The personal data provided will be used by the Health Bureau for the purpose of preventing the occurrence or spread of an infectious disease in Macao. 你向衛生局提供的個人資料是用於預防傳染病在本澳發生及傳播。
2. The personal data you provide may be disclosed to other Government departments or relevant parties for the purpose mentioned in paragraph 1 above, if required. Apart from this, the data may only be disclosed to parties where you have given consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under Law no. 8/2005 (Personal Data Protection Act). 你所提供的個人資料, 在有需要的情況下, 可能會向其他政府部門或相關機構披露, 作上文第 1 點所述用途。除此以外, 資料只會於你同意作出該種披露或作出該種披露是第 8/2005 號法律 (個人資料保護法) 所允許的情況下, 才向有關方面披露。
3. The information you provide will be processed by automatic means or otherwise by non-automatic means in accordance with the Personal Data Protection Act, which include matching data against the records of competent authorities, and generation of one of three coloured QR codes - green, yellow, red - for identification of transmission risk. 你所提供的資料, 將符合個人資料保護法, 以自動化或其他非自動化方式處理, 包括與有權限部門的資料作比對核實, 並產生綠、黃、紅三種顏色二維碼作為傳染病風險識別。
4. The personal data you provide will only be handled when tracing of patients and contacts is necessary. In such occasion, you may be required to verify the personal data, at which point – or when the colour of your Macao Health Code is not consistent with your situation - you have a right of access and correction with respect to your personal data. Otherwise, the declaration form will be destroyed without being handled after the end of the outbreak. 你填寫的資料只有在需要追蹤病人或接觸者時才會被處理。這種情況下, 你可能會被要求核實資料, 其時或你的澳門健康碼顏色不符合你的狀況時, 你有權查閱及更正你的個人資料。如不出現此情況, 申報內容將在疫情結束後不作任何處理而銷毀。

Reminder: Except when tracing patients or close contacts, the Health Bureau never requests provision or verification of personal information over the phone
溫馨提示: 除了需要追蹤病人或接觸者時, 衛生局不會致電要求核實或提供更多的個人資料。

Personal Information Collection Statement:個人資料收集聲明:

1. The personal data provided will be used by the Health Bureau for the purpose of preventing the occurrence or spread of an infectious disease in Macao. 你向衛生局提供的個人資料是用於預防傳染病在本澳發生及傳播。
2. The personal data you provide may be disclosed to other Government departments or relevant parties for the purpose mentioned in paragraph 1 above, if required. Apart from this, the data may only be disclosed to parties where you have given consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under Law no. 8/2005 (Personal Data Protection Act). 你所提供的個人資料, 在有需要的情況下, 可能會向其他政府部門或相關機構披露, 作上文第 1 點所述用途。除此以外, 資料只會於你同意作出該種披露或作出該種披露是第 8/2005 號法律 (個人資料保護法) 所允許的情況下, 才向有關方面披露。
3. The information you provide will be processed by automatic means or otherwise by non-automatic means in accordance with the Personal Data Protection Act, which include matching data against the records of competent authorities, and generation of one of three coloured QR codes - green, yellow, red - for identification of transmission risk. 你所提供的資料, 將符合個人資料保護法, 以自動化或其他非自動化方式處理, 包括與有權限部門的資料作比對核實, 並產生綠、黃、紅三種顏色二維碼作為傳染病風險識別。
4. The personal data you provide will only be handled when tracing of patients and contacts is necessary. In such occasion, you may be required to verify the personal data, at which point – or when the colour of your Macao Health Code is not consistent with your situation - you have a right of access and correction with respect to your personal data. Otherwise, the declaration form will be destroyed without being handled after the end of the outbreak. 你填寫的資料只有在需要追蹤病人或接觸者時才會被處理。這種情況下, 你可能會被要求核實資料, 其時或你的澳門健康碼顏色不符合你的狀況時, 你有權查閱及更正你的個人資料。如不出現此情況, 申報內容將在疫情結束後不作任何處理而銷毀。

Reminder: Except when tracing patients or close contacts, the Health Bureau never requests provision or verification of personal information over the phone
溫馨提示: 除了需要追蹤病人或接觸者時, 衛生局不會致電要求核實或提供更多的個人資料。

Personal Information Collection Statement:個人資料收集聲明:

1. The personal data provided will be used by the Health Bureau for the purpose of preventing the occurrence or spread of an infectious disease in Macao. 你向衛生局提供的個人資料是用於預防傳染病在本澳發生及傳播。
2. The personal data you provide may be disclosed to other Government departments or relevant parties for the purpose mentioned in paragraph 1 above, if required. Apart from this, the data may only be disclosed to parties where you have given consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under Law no. 8/2005 (Personal Data Protection Act). 你所提供的個人資料, 在有需要的情況下, 可能會向其他政府部門或相關機構披露, 作上文第 1 點所述用途。除此以外, 資料只會於你同意作出該種披露或作出該種披露是第 8/2005 號法律 (個人資料保護法) 所允許的情況下, 才向有關方面披露。
3. The information you provide will be processed by automatic means or otherwise by non-automatic means in accordance with the Personal Data Protection Act, which include matching data against the records of competent authorities, and generation of one of three coloured QR codes - green, yellow, red - for identification of transmission risk. 你所提供的資料, 將符合個人資料保護法, 以自動化或其他非自動化方式處理, 包括與有權限部門的資料作比對核實, 並產生綠、黃、紅三種顏色二維碼作為傳染病風險識別。
4. The personal data you provide will only be handled when tracing of patients and contacts is necessary. In such occasion, you may be required to verify the personal data, at which point – or when the colour of your Macao Health Code is not consistent with your situation - you have a right of access and correction with respect to your personal data. Otherwise, the declaration form will be destroyed without being handled after the end of the outbreak. 你填寫的資料只有在需要追蹤病人或接觸者時才會被處理。這種情況下, 你可能會被要求核實資料, 其時或你的澳門健康碼顏色不符合你的狀況時, 你有權查閱及更正你的個人資料。如不出現此情況, 申報內容將在疫情結束後不作任何處理而銷毀。

Reminder: Except when tracing patients or close contacts, the Health Bureau never requests provision or verification of personal information over the phone
溫馨提示: 除了需要追蹤病人或接觸者時, 衛生局不會致電要求核實或提供更多的個人資料。